

# Archivo digital y servicios sin papel



## Estándar Técnico

### Sistema de Recolección y Difusión

### Condições de recolección e difusión



PROGRAMA  
COOPERACIÓN TRANSFRONTERIZA  
ESPAÑA ~ PORTUGAL  
COOPERAÇÃO TRANSFRONTEIRA  
2 0 0 7 - 2 0 1 3



UNIÓN EUROPEA  
FONDO EUROPEO DE  
DESENVOLVEMENTO  
REXIONAL  
*"Unha maneira de facer Europa"*

## CONTROL DE VERSIÓNS E DISTRIBUCIÓN DO DOCUMENTO

<b>Nome</b>	Sistema de Recolección e Difusión: Condicións de recolección e difusión	<b>Versión</b>	1.0
<b>Código</b>			
<b>Elaborado por</b>	Proxecto ARPAD	<b>Data</b>	29/07/2016
<b>Validado por</b>		<b>Data</b>	
<b>Aprobado por</b>		<b>Data</b>	

## REXISTRO DE CAMBIOS

Versión	Causa da nova versión	Data de aprobación

## LISTA DE DISTRIBUCIÓN

Nome	Número de copia	Área / Centro / Localización

## DATOS BÁSICOS DO PROXECTO

<b>Nome</b>	Servizo de deseño, desenvolvemento e implantación do Arquivo Electrónico do Patrimonio de Galicia – Lote 2
<b>Código</b>	EXPTE.:100/2014

### CLÁUSULA DE CONFIDENCIALIDADE

Este documento é propiedade do ARPAD (Arquivo Dixital e servizos sen papeis). Deberá empregar este material exclusivamente para os servizos que foron acordados co ARPAD e que requiren necesariamente da súa utilización. Está prohibida a reprodución parcial ou total, por calquera medio ou método, dos contidos deste documento para calquera outro uso non acordado co ARPAD.

## Índice

1. Introducción.....	5
2. Descrición do sistema.....	6
2.1. Descrición técnica.....	6
2.1.1. Directorio de coleccións dixitais e repositorios.....	6
2.1.2. Recolector OAI-PMH.....	8
2.1.3. Interface de consulta web.....	10
2.1.4. Repositorio OAI-PMH.....	12
2.1.5. Administración.....	13
2.1.6. APIs Europea e DPLA.....	15
3. Modelos de agregación.....	17
3.1. Hispana.....	17
3.1.1. Sistema de alta.....	17
3.1.2. Establecemento de acordos.....	17
3.1.3. Requisitos mínimos.....	17
3.1.4. Calendario de recoleccións.....	17
3.1.5. Equipo técnico.....	18
3.2. Europea.....	18
3.2.1. Sistema de alta.....	18
3.2.2. Establecemento de acordos.....	18
3.2.3. Requisitos mínimos.....	19
3.2.4. Calendario de recoleccións.....	19
3.2.5. Equipo técnico.....	20
3.3. Digital Public Library of America (DPLA).....	21
3.3.1. Sistema de alta.....	21
3.3.2. Establecemento de acordos.....	21
3.3.3. Requisitos mínimos.....	21
3.3.4. Calendario de recoleccións.....	21
3.3.5. Equipo técnico.....	22
3.4. OAIster.....	22
3.4.1. Sistema de alta.....	22
3.4.2. Establecemento de acordos.....	23

3.4.3. Requisitos mínimos.....	23
3.4.4. Calendario de recoleccións.....	23
3.4.5. Equipo técnico.....	23
4. Recomendacións para Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia.....	24
4.1. Provedores de datos potenciais .....	24
4.2. Protocolo de recolección.....	24
4.3. Recolección de metadatos .....	24
4.3.1. Metadatos obrigatorios para estar en Europeana.....	24
4.4. Ficheiros .....	25
4.5. Xestión de dereitos .....	26
4.5.1. Metadatos.....	26
4.5.2. Ficheiros ou imaxes.....	26
4.5.3. Acordos de dereitos .....	26
5. Proposta de criterios para a integración no Sistema de Recolección e Difusión .....	33
5.1. Sistema de alta .....	33
5.2. Establecemento de acordos .....	34
5.3. Requisitos mínimos.....	34
5.4. Calendario de recoleccións.....	34
5.5. Equipo técnico.....	35
5.6. Declaracións de dereitos .....	35
6. Organización necesaria para Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia.....	36
6.1. Aspectos a definir.....	36
6.1.1. Recolección.....	36
6.1.2. Agregación a Europeana.....	36
6.2. Fluxo de traballo.....	38
6.3. Equipo de traballo.....	42
7. Directorio de repositorios .....	43
8. Referencias .....	44
9. Anexo 1. Normativa e documentación técnica.....	45

## 1. INTRODUCCIÓN

Este documento pretende ser unha guía xeral a ter en conta tanto á hora de traballar con Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia, como de establecer as directrices para participar nel.

En primeiro lugar, e para coñecer o sistema, inclúese un apartado descriptivo no que se mostran os distintos compoñentes de Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia, así como as funcións que desempeñan.

A continuación expóñense algúns dos modelos de agregación (Hispana, Europea, DPLA e OAlster), nacionais e internacionais, que se consideraron guías de boas prácticas a ter en conta, polo avance que experimentaron no seu curto percorrido, para definir o modelo de recolección que levará a cabo Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia. Neste sentido, concretouse o modelo de recolección en aspectos tales como a forma na que se agrega contido, a necesidade de establecer acordos, a existencia de requisitos mínimos, o fluxo de traballo ou as funcións do persoal responsable.

Unha vez presentado o sistema, e analizados os principais modelos de agregación, o seguinte apartado expón as recomendacións que deben ter en conta aquelas institucións que desexen formar parte de Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia, e as cales son relativas tanto a aspectos técnicos (protocolo de recolección, metadatos e obxectos dixitais), como a aspectos legais (dereitos de autor).

O documento continúa cun apartado administrativo no que se expoñen algunhas cuestións para decidir, así como unha estimación dos fluxos de traballo que se producirán e o equipo técnico recomendado, detallando as principais funcións a desenvolver.

Finalmente, inclúese unha selección de servizos de recolección a ter en conta como fontes externas que recolectar para agregar novo contido a Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia.

Termina o documento cunha bibliografía coa documentación consultada durante o desenvolvemento desta guía.

Incluíronse un par de Anexos a fin de reflectir o Marco de Referencia ao que alude este documento, así como a normativa que se ten en conta nos procesos de recolección.

## 2. DESCRICIÓN DO SISTEMA

Galiciana é o sistema que se constituíu para recolectar e difundir o patrimonio cultural dixital de Galicia, entendendo como tal os obxectos dixitais resultantes da dixitalización dos fondos de arquivos, bibliotecas e museos.

Como sistema de recolección e difusión patrimonial, Galiciana nace con tres obxectivos principais:

1. Constituír un punto único de consulta a toda a produción dixital recolectada dos repositorios OAI-PMH
2. Configurar un repositorio OAI-PMH que facilite a agregación dos recursos dixitais aos principais servizos de recolección nacionais e internacionais (Hispana, Europea ou OAIster).
3. Proporcionar a máxima visibilidade posible aos fondos documentais recolectados.

Neste sentido, e a fin de alcanzar os obxectivos definidos, Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia conta con varias aplicacións integradas dentro da mesma ferramenta que lle permite poñer a disposición dos usuarios:

- Un directorio de coleccións dixitais de arquivos, bibliotecas e museos
- Un recolector de calquera tipo de repositorio OAI-PMH
- Unha interface de consulta web de todos os rexistros recolectados

### 2.1. Descrición técnica

Neste apartado descríbense as funcionalidades dos módulos básicos que compoñen Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia.

#### 2.1.1. Directorio de coleccións dixitais e repositorios

Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia inclúe unha aplicación web que permite mostrar tanto información das coleccións e repositorios asociados ao sistema como información relativa ás últimas contribucións realizadas ao recolector OAI-PMH.

- Permite crear rexistros con información básica da colección dixital (nome, entidade responsable, alcance e cobertura da colección, data de creación, normativa utilizada, etc.).

### Edición Colección

Nombre de la colección o proyecto

**Nombre del proyecto:**

Nombre de entidad

**Nombre de la institución:**

Unidad Subordinada:  +

Fechas del proyecto

Año de inicio del proyecto:

Año de finalización del proyecto:

Dirección y contacto +

Tipo de dirección:

Dirección:  +

Ciudad:

Provincia:

Comunidad Autónoma:

Código postal:

País:

Nombre persona de contacto:

Título del nombre de persona:

Número de teléfono:  +

**Imaxe 1. Alta e edición dunha colección dixital**

- ◆ Permite crear e xestionar os datos dos repositorios OAI-PMH que servirán tanto para información pública como para xestionar os procesos de recolección no módulo de recolección. Entre os datos para consignar atópanse:
  - ◆ Identificación do repositorio (Relación con colección dixital ou proxecto de dixitalización, URL, Nome e Descrición)
  - ◆ Definición do Subconxunto de datos (sets) a recolectar
  - ◆ Límite de rexistros a recolectar en cada sesión
  - ◆ Cumprimento de directrices (p.e., DRIVER)
  - ◆ Activar ou desactivar a recolección dun repositorio

**Repositorio OAI**

ACTIVADO

Proyecto de digitalización:

URL:

Nombre:

Descripción:

Subconjunto de datos a recolectar:

Límite de registros por sesión:



Driver:

Tiempo de espera entre Peticiones (ms):

**Imaxe 2. Alta e configuración dun repositorio OAI-PMH para a súa posterior recolección**

- ✿ Incorpora unha interface web de consulta pública para a localización dunha colección ou repositorio concreto. Permite, ademais, a procura de metadatos nun repositorio concreto.

Accesibilidade Mapa do portal Galego | Castellano | Português



Inicio Procura Coleccións Acerca de

Está en: [Inicio](#) > [Coleccións](#)

Calquera campo:  Nome:  Institución:

1. [Arquivo Central da Consellería de Cultura](#) - Arquivo Central da Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria
2. [Arquivo Central de Política Social](#) - Arquivo Central da Consellería de Política Social
3. [Arquivo da Fundación Luís Tilve](#) - Arquivo da Fundación Luís Tilve
4. [Arquivo da Fundación Penzol](#) - Arquivo da Fundación Penzol
5. [Arquivo da Real Academia Galega](#) - Arquivo da Real Academia Galega

**Imaxe 3. Resultados dunha procura en Directorio de coleccións dixitais**

### 2.1.2. Recolector OAI-PMH

Módulo encargado de lanzar as [peticións OAI-PMH](#) (verbos OAI) aos diferentes repositorios.

Almacena os rexistros recolectados en calquera formato, destacando especialmente OAI\_DC, MARC\_OAI, EAD, EAC-CPF, ESE v.3.4, EDM v.5.2.7, LIDO v.1.0 e DRIVER/DIDL.

Permite a xestión da recolección de cada repositorio, ofrecendo a seguinte información:

- ✿ Edición dos datos de identificación do recolector



- ◆ Datos de recoleccións:
  - ◆ Última actualización do repositorio
  - ◆ Límite de rexistros a recolectar por sesión
  - ◆ Rexistros recolectados na última recolección
  - ◆ Cambios pendentes
  - ◆ Total rexistros recolectados
  - ◆ Total cambios detectados
  - ◆ Erros producidos
- ◆ Estado de recolección: completa, pendente, anular petición
- ◆ Invalidación de rexistros recolectados
- ◆ Correspondencia dos sets de orixe e o set de destino (o set de destino é o do repositorio OAI do Sistema)
- ◆ Histórico de recoleccións

### Repositorio OAI

**Campos do recolector**

- Nome: Arquivo de Galicia []
- Proxecto de dixitalización: Arquivo de Galicia
- URL: [http://arquivo.galiciana.gal/arpadweb/i18n/oai/oai\\_galiciana-arquivodixitaldegalicia.xunta.es.do](http://arquivo.galiciana.gal/arpadweb/i18n/oai/oai_galiciana-arquivodixitaldegalicia.xunta.es.do)
- Subconxunto de datos a colleitar: ES.GA.15078.AG
- Cumpre con Driver: No
- Rexistros colleitados: 0
- Cambios pendentes: 0
- Total rexistros colleitados: 0
- Total cambios detectados: 0
- Erros producidos: 0
- Detección completa realizada: Non
- Activado: Non
- Estado: Estable

MODIFICAR
 ELIMINAR RECOLECTOR
 INVALIDAR REXISTROS COLLEITADOS

**Correspondencia Sets**

- [TODOS] => [Arquivo\_Dixital\_Galicia]

MODIFICAR

**Información do Repositorio**

Información non dispoñible

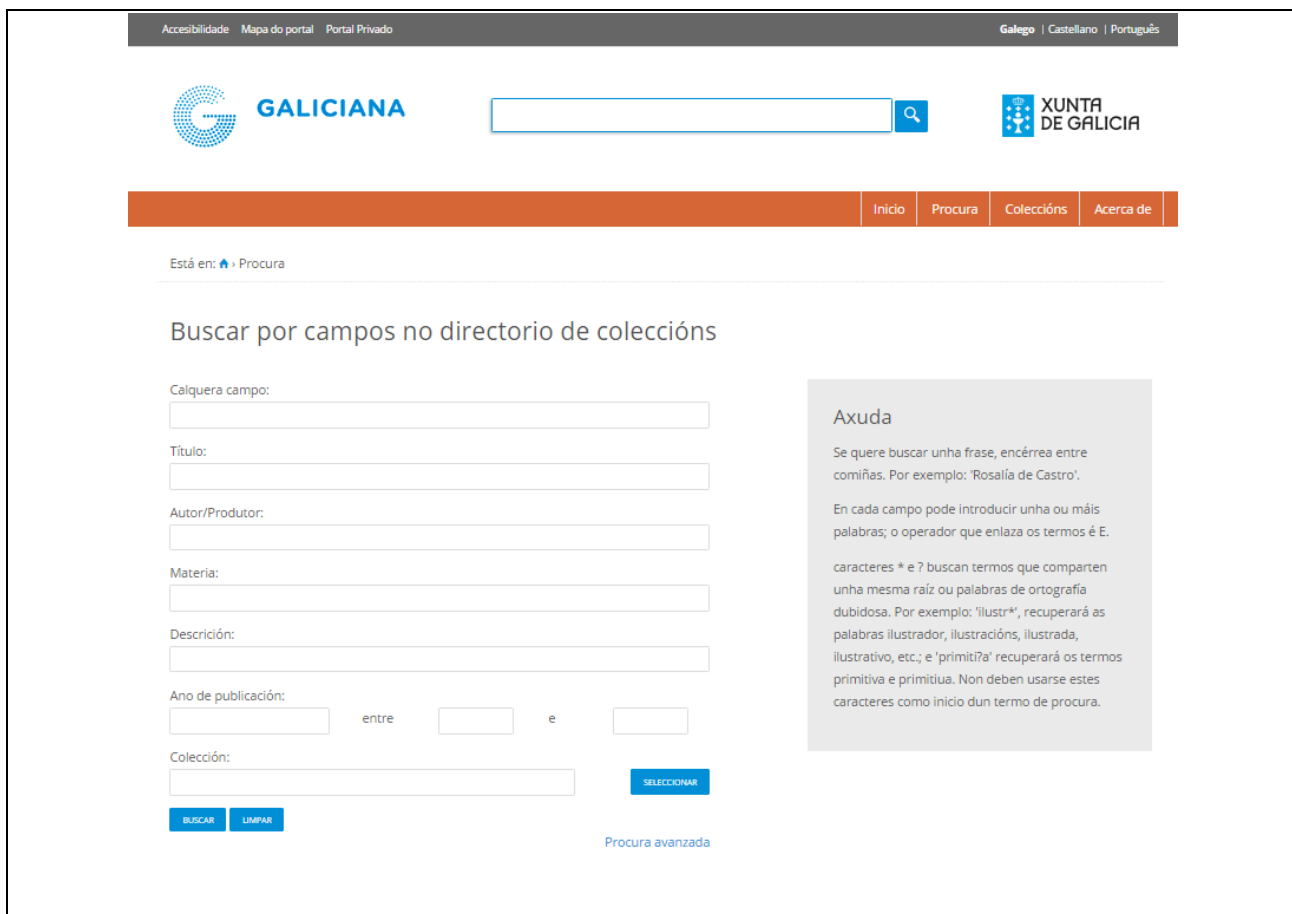
**Última recolección**

- Data: 25/01/2016 17:04 (ata 25/01 17:05)
- Cambios detectados: 0
- Rexistros colleitados: 12
- Rexistros borrados: 0
- Rexistros con erro: 0
- Cambios pendentes: 0

**Imaxe 4. Datos da recolección realizada sobre un repositorio OAI-PMH**

### 2.1.3. Interface de consulta web

Mentres na procura sinxela se permite a procura por calquera *campo*, *título*, *autor/produtor*, *materia*, *descripción*, *ano de publicación* e *colección dixital*, na procura avanzada permítese facer uso da combinación destes campos por medio de operadores booleanos.



The screenshot shows the GALICIANA search interface. At the top, there are navigation links for 'Accesibilidade', 'Mapa do portal', and 'Portal Privado', along with language options for 'Galego', 'Castellano', and 'Portugués'. The GALICIANA logo is on the left, and the XUNTA DE GALICIA logo is on the right. A search bar is located in the center. Below the search bar, there is a navigation menu with 'Inicio', 'Procura', 'Coleccións', and 'Acerca de'. The main content area is titled 'Buscar por campos no directorio de coleccións'. It features several input fields: 'Calquera campo:', 'Título:', 'Autor/Produtor:', 'Materia:', 'Descripción:', 'Ano de publicación:' (with 'entre' and 'e' operators), and 'Colección:'. There are 'BUSCAR' and 'LIMPAR' buttons at the bottom left, and a 'SELECCIONAR' button next to the 'Colección:' field. A 'Procura avanzada' link is at the bottom right. A help box titled 'Axuda' is on the right, providing instructions on how to use the search fields and operators.

**Imaxe 5. Interface de consulta sinxela**

A xanela de resultados da procura mostra as coincidencias atopadas e ofrece a posibilidade de:

- Ordenar resultados por título, autor/produtor, data, colección e relevancia.
- Delimitar resultados por facetas. Permite filtrar os resultados en función de diferentes facetas (materia, período, colección, formatos de metadatos...).
- Exportar os rexistros en todos os formatos que proporcione o repositorio recolectado a través de descarga directa ou mediante envío de correo electrónico



Accesibilidade Mapa do portal Portal Privado Galego | Castellano | Português

 GALICIANA  



Inicio Procura Coleccións Acerca de

Está en: [Inicio](#) > Procura

### Buscar por campos no directorio de coleccións

Calquera campo:

Título:

Autor/Produtor:

Materia:

Descrición:

Ano de publicación:  entre  e

Colección:

[Procura avanzada](#)

#### Axuda

Se quere buscar unha frase, encérreea entre comiñas. Por exemplo: 'Rosalía de Castro'.

En cada campo pode introducir unha ou máis palabras; o operador que enlaza os termos é E.

caracteres \* e ? buscan termos que comparten unha mesma raíz ou palabras de ortografía dubidosa. Por exemplo: 'ilustr\*', recuperará as palabras ilustrador, ilustracións, ilustrada, ilustrativo, etc.; e 'primiti?a' recuperará os termos primitiva e primitiva. Non deben usarse estes caracteres como inicio dun termo de procura.

Imaxe 6. Resultados dunha procura

A visualización dos rexistros realizarase, en todos os casos, en formato Ficha e en formato OAI\_DC. Adicionalmente, permítese visualizar o rexistro en todos aqueles formatos e esquemas de metadatos que proporcione o repositorio OAI-PMH de orixe recolectada.

Está en: [Inicio](#) > Datos de rexistro

## Datos de rexistro

Formato:

**Galiciana : revista regional: Año II Número 8 - 1 agosto 1888**  
(Galiciana: Biblioteca Dixital de Galicia)

**FICHA**

**Título:**  
Galiciana : revista regional: Año II Número 8 - 1 agosto 1888

**Materia:**  
Prensa-Galiciana  
Galiciana-Cultura-Publicacións periódicas  
Galiciana-Cultura-Publicaciones periódicas  
Periódicas

**Lingua:**  
spa

**Relación:**  
En: Galiciana : revista regional. - [La Coruña] : [Andrés Martínez] , 1887-1893

**Cobertura:**  
Galiciana

**Autor/Produtor:**  
Anonymous

**Editor:**  
[Andrés Martínez]

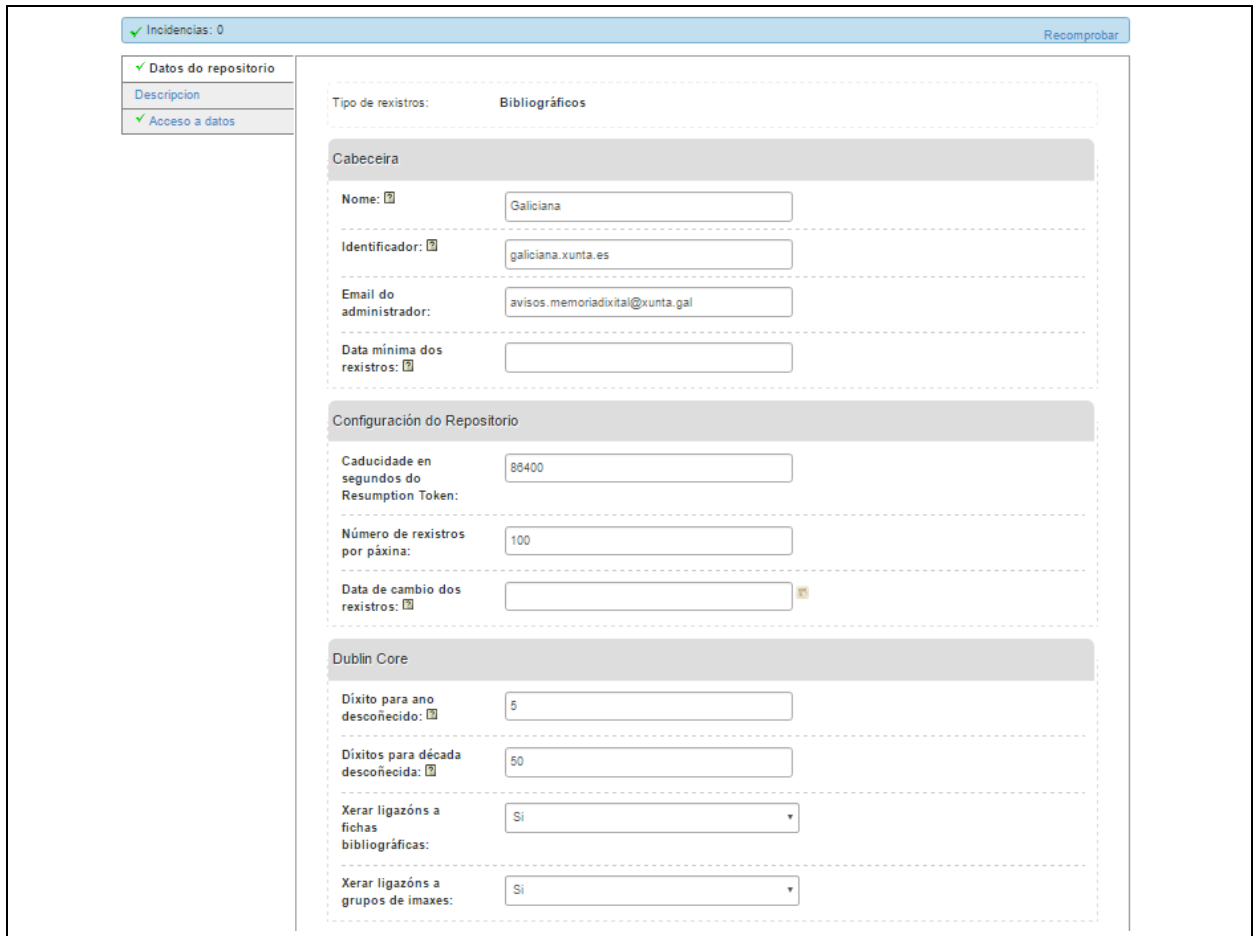
**Dereitos:**  
The Public Domain Mark (PDM)

**Imaxe 7. Visualización dun rexistro (múltiples formatos)**

#### 2.1.4. Repositorio OAI-PMH

Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia incorpora un repositorio OAI-PMH que permite que os rexistros recolectados poidan ser agregados a diferentes servizos de recolección nacionais e internacionais. É configurable por parte do administrador do Sistema a partir dos seguintes datos:

- ✿ Identificación do repositorio (Nome, Identificador, e-mail do administrador)
- ✿ Configuración do Repositorio (Caducidade en segundos do Resumption Token, Número de rexistros por páxina, Data de cambio dos rexistros)
- ✿ Xeración dun dc:identifier
- ✿ Descrición do repositorio (Contido, Licenza dos metadatos, Política de actualizacións, Permisos dos datos, Outros comentarios)
- ✿ Acceso a datos: configuración de diferentes sets, a través dos cales se poderán diferenciar os procesos de recolección que requira o Sistema de difusión e recolección.



Imaxe 8. Configuración repositorio OAI-PMH

## 2.1.5. Administración

Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia incorpora un panel de control accesible a través da web mediante o cal se xestionan as seguintes funcionalidades:

### 2.1.5.1. Xestión de usuarios

Permite a xestión dos usuarios que accederán á aplicación mediante o cumprimento do correspondente formulario: *identificador de usuario, datos de identificación e localización, cargo e organización á que pertence, perfil de usuario e contrasinal.*

Usuario

Identificador:

Nome:

Primeiro apelido:

Segundo apelido:

Nif:

E-mail:

Enderezo:

Poboación:

Provincia:

Código postal:

País:

Cargo:

Organización:

Acceso a backoffice

Perfil:

Contraseñal:

Repite a contraseñal:

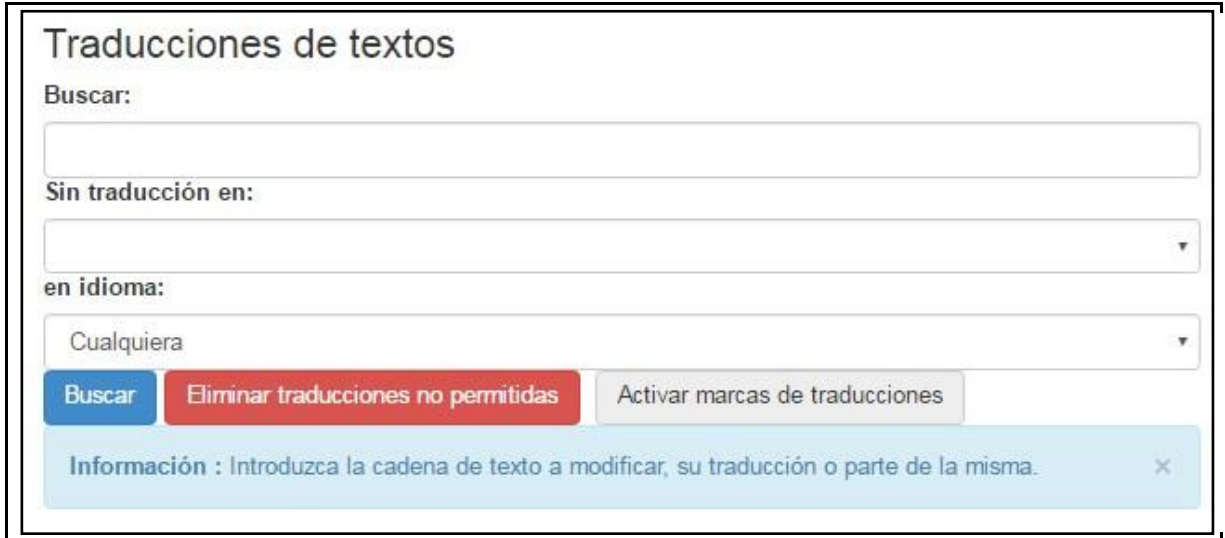
### Imaxe 9. Configuración de usuarios

A autenticación de usuarios incorpora a parametrización do sistema para:

- Esixir contraseñais máis fortes: entre 8 e 16 caracteres, sen espazos en branco, ter polo menos 1 dígito, 1 maiúscula e 1 minúscula.
- Gardar contraseñais encriptadas.
- Caducidade dos contraseñais (por def. 2 meses), esixindo a introdución manual dunha nova.
- Ofrecer a posibilidade de cambiar o contraseñal.
- Gardar data último login.

#### 2.1.5.2. Xestión multilingüe

Permite a tradución do contido estático do sitio web, posibilitando que o Sistema sexa visible en diferentes linguas. Incorpora a posibilidade de buscar as cadeas de texto que aparecen na web e traducilas ás diferentes linguas nas que será accesible o sitio web.



Imaxe 10. Xestión multilingüe

### 2.1.6. APIs Europea e DPLA

Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia incorpora á interface Web de consulta a procura paralela en Europea e na Dixital Public Library of America (DPLA) mediante a integración das súas respectivas APIs, o cal permite que os usuarios poidan dispoñer, nunha soa consulta, tanto dos contidos do Sistema, como dos contidos de Europea e da DPLA.

**Resultados en Europeana**

<p><a href="#">Hutsuls Wedding</a> Thaddäus Rybkowski The European Library The European Library</p>	<p><a href="#">L'été espagnol 1989, musiques, dances et cuisines regionales, Andalucía, Asturias, Baleares, Cataluña, Galicia, Valencia, avec la participation de Aires de Andalucía, Asosación España Flamenca, Centro Asturiano, Casa Nostra, Irmandade Galega na Suiza, Peña Los Rocieros, Sociedade A Nosa Galiza, La Carraca, spectacle bilingue, Grand Cortège, avec la participation de Sol Andaluz et Association Suisse du Cheval de Pure Race Espagnol et Lusitanienne, Association Suisse des Eleveurs de Chevaux de Pure Race Espagnol, Manège Borne la Charvaz, Démonstration équestre au Parc des Bastions, 31 août - 3 septembre</a> [Anonym] 1989 Swiss National Library The European Library</p>	<p><a href="#">Constitutional organization of the regional state in Spain</a> Perović Bojana M. 2010 National Library of Serbia The European Library</p>
---	---	--

[Ver todos os resultados en Europeana \(229369\)](#)

**Resultados en DPLA**

<p><a href="#">Galicia</a> Murguía, Manuel, 1833-1923 1888 Princeton University</p>	<p><a href="#">Galicia</a> Rivero, Juan, Spaniard 1905 Harvard University</p>	<p><a href="#">Galicia Center</a> Rare Book Division. The New York Public Library</p>
---	---	---

[Ver todos os resultados na DPLA \(733\)](#)

Imaxe 11. APIs de procura de Europeana e DPLA



### 3. MODELOS DE AGREGACIÓN

Nos últimos anos, son varios os modelos de agregación que se foron perfilando, tal e como se pode observar na seguinte táboa:

Modelo de agregación	de	Ano nacemento	Repositorios /Agregadores recolectados	Obxectos dixitais recolectados
Hispana		2006	208	6.416.344
Europeana		2008	152	53.741.852
Dixital Public Library of America (DPLA)		2013	21 Service Hubs e 16 Content Hubs <sup>1</sup>	13.453.626

Ante os datos mostrados, estes tres proxectos consideráronse guías de boas prácticas a ter en conta para definir o modelo que debe seguir Galiciana: Sistema de Difusión e Recolectión do Patrimonio Dixital de Galicia.

#### 3.1. Hispana

##### 3.1.1. Sistema de alta

Os repositorios interesados en formar parte de Hispana deben contactar, vía correo electrónico, coa Subdirección Xeral de Coordinación Bibliotecaria para solicitar o alta da súa colección dixital e a súa correspondente recolección en Hispana, de forma que esta reenviará un formulario requirindo os datos necesarios para tal fin: Nome do proxecto e da institución, nome e datos da persoa de contacto, descrición do proxecto, URL da páxina web do proxecto, URL base do repositorio OAI e sets a recolectar, entre outros.

##### 3.1.2. Establecemento de acordos

A recolección por parte de Hispana non implica a sinatura de ningún tipo de acordo cos provedores de datos, aínda que cabe destacar que é conforme, e segue, a normativa establecida por Europeana, tal e como queda reflectido nas "[Axudas á dixitalización do patrimonio bibliográfico e a súa difusión e preservación mediante repositorios](#)" que convoca anualmente o Ministerio de Educación, Cultura e Deporte.

##### 3.1.3. Requisitos mínimos

De forma opcional, Hispana solicita aos provedores de datos que entreguen os seus datos nese (Europeana Semantic Elements) ou EDM (Europeana Data Model) no caso de que estes queiran formar parte de Europeana, a Biblioteca Dixital Europea.

##### 3.1.4. Calendario de recoleccións

<sup>1</sup> A DPLA define *Service Hubs* como colaboracións estatais, rexionais ou doutro tipo que albergan, agregan ou reúnen doutra maneira obxectos dixitais de bibliotecas, arquivos, museos e outras institucións de patrimonio cultural; e entende *Content Hubs* como grandes bibliotecas, museos, arquivos ou outros repositorios dixitais que manteñen unha relación directa coa DPLA. <https://dp.a/info/hubs/>

Non existe un calendario planificado para a execución de recoleccións, senón que Hispana recolecta en función das altas de repositorios que se producen ou cando os repositorios o solicitan por ter modificacións nos seus datos

### 3.1.5. Equipo técnico

Hispana conta cun equipo técnico encargado da xestión da aplicación así como de interactuar coas institucións, definir fluxos de traballo, informar dos erros que poidan xurdir durante a recolección, etc.

## 3.2. Europeana

### 3.2.1. Sistema de alta

Aquelas institucións interesadas en formar parte de Europeana deben poñerse en contacto con eles para que lles indiquen a mellor forma de achegar os seus datos.

**Want to share your collections with Europeana?**

Get in touch. We'll get back to you within 3 days. In the meantime, find out more about contributing data to Europeana using the links below.

First name \*

Surname \*

Email \*

Website of institution \*

Os provedores de datos deberán encher un “*Formulario de achega de datos*” para facilitar a maior cantidade de información posible sobre o repositorio.

### 3.2.2. Establecemento de acordos

A recolección por parte de Europeana esixe a sinatura dun acordo de intercambio de datos ([Data Exchange Agreement – DEA](#)) que regula a relación entre Europeana e os seus provedores de datos. Este acordo define dúas regras principais relativas aos dereitos de propiedade intelectual dos metadatos e do contido entregado a Europeana:

- Todos os metadatos que se envíen serán publicados como datos abertos baixo os termos [CCO 1.0 Universal Public Domain Dedicacion](#).

- ✿ Cada obxecto dixital dispoñible en Europeana necesita levar unha [declaración de dereitos](#) que describa o estado dos seus dereitos de autor. Se un obxecto está no dominio público, debe ser marcado como tal.

### 3.2.3. Requisitos mínimos

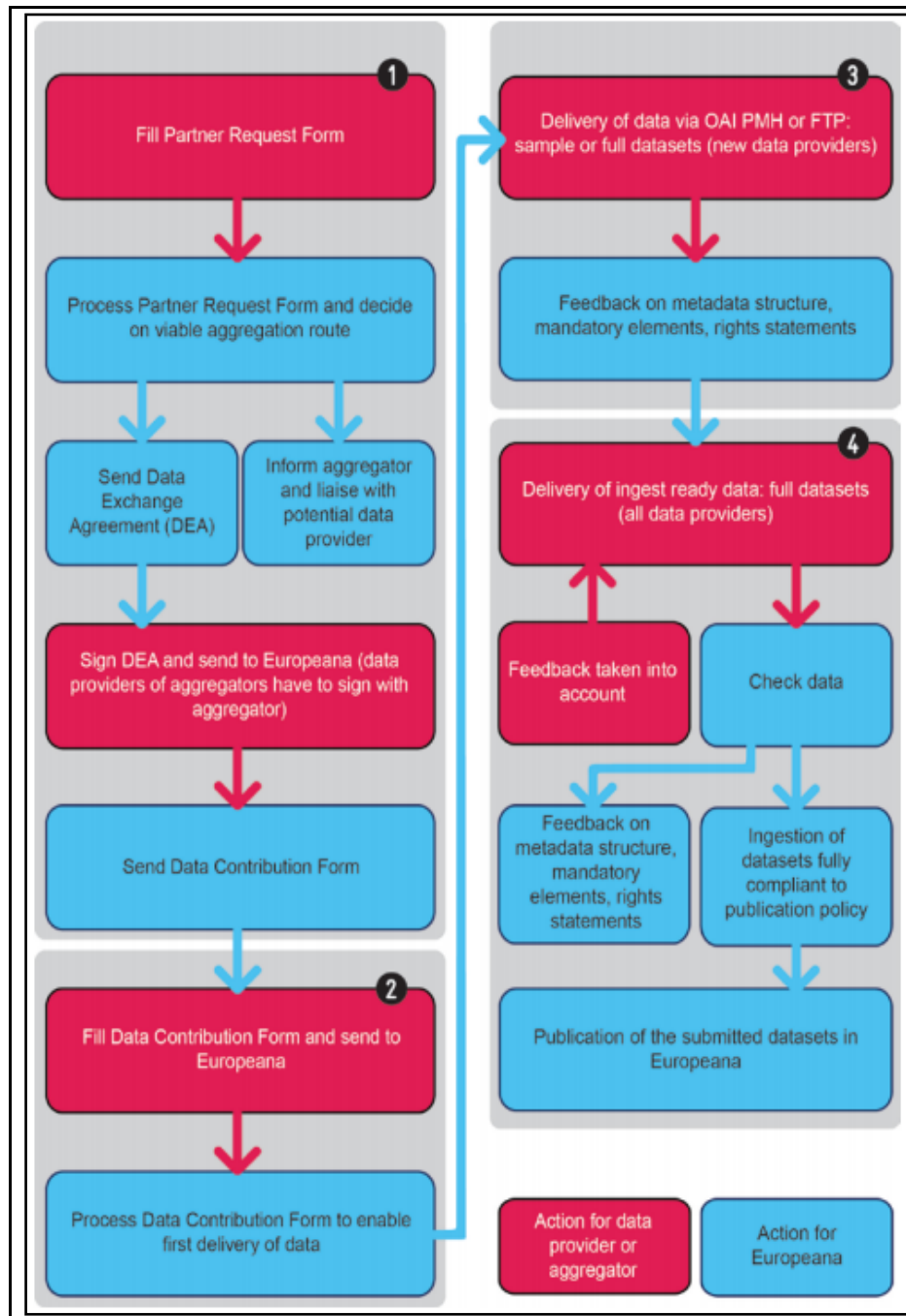
Todos os datos en Europeana deben ser conformes ás “Europeana Data Model (EDM) specifications” e ás “Mapping and Normalisation Guidelines” (<http://pro.europeana.eu/share-your-data/data-guidelines>)

Toda a información relativa ao seu sistema recolección vén definida na súa páxina “Europeana Pro”:

- ✿ [Por que ser provedor de datos](#)
- ✿ [Como prover datos](#)
- ✿ [Directrices de datos](#)
- ✿ [Directrices de acordos de dereitos](#)

### 3.2.4. Calendario de recoleccións

Non existe un calendario planificado para a execución de recoleccións, nin se avisa da data na que levará a cabo a próxima recolección, aínda que no seu documento “[Europeana Publishing Guide v1.3](#)”, no apartado 2.3. Data contribution workflow, defínese o fluxo de traballo a partir do seguinte gráfico:



Imaxe 12. Como prover datos de Europeana

### 3.2.5. Equipo técnico

Europeana conta cun equipo técnico encargado de interactuar cos agregadores nacionais, tramitar o alta de novas coleccións, definir toda a normativa a ter en conta no proxecto, así como da xestión do mesmo.

### 3.3. Digital Public Library of America (DPLA)

#### 3.3.1. Sistema de alta

A [DPLA](#) só acepta novo contido a través dos seus [Hubs](#) (Content Hub / Service Hub), polo que as institucións interesadas en formar parte da DPLA deberán converterse ou colaborar cun destes Hubs.

As organizacións que queiran converterse nun Service Hub deben solicitalo durante os “ciclos de solicitude” a través das “[Service Hub Application Questions](#)”.

Os Service Hub teñen que completar un formulario ([DPLA Metadata, Tech, and Content Information form](#)) con información relativa á colección e ao repositorio para poder empezar a traballar.

#### 3.3.2. Establecemento de acordos

A recolección por parte da DPLA obriga á sinatura dun acordo de intercambio de datos ([Data Exchange Agreement](#)) no cal se concreta que:

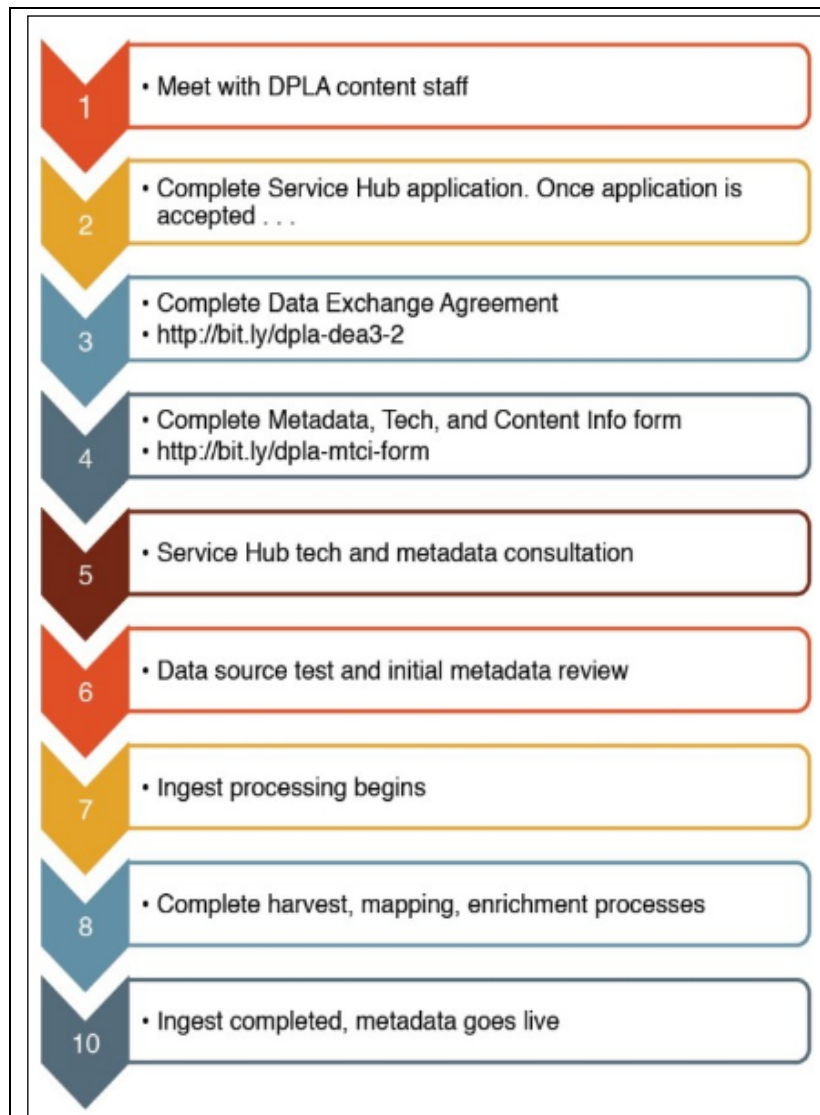
- Os metadatos e as previsualizacións débense enviar de acordo ás “[DPLA Metadata Specifications](#)”.
- Todos os metadatos que se envíen serán publicados como datos abertos baixo os termos [CCO 1.0 Universal Public Domain Dedication](#).

#### 3.3.3. Requisitos mínimos

Participar na DPLA implica cumprir coa súa [Metadata Application Profile \(MAP\)](#), o cal se basea no modelo de datos de Europea (EDM).

#### 3.3.4. Calendario de recoleccións

Non existe un calendario preestablecido de recoleccións, aínda que dentro do apartado “[Service Hub Application](#)” se inclúe un gráfico que reflicte o fluxo de traballo a partir do seguinte cronograma:



Imaxe 13. Cronograma de recolección da DPLA

### 3.3.5. Equipo técnico

A DPLA ten un equipo técnico que se encarga de tramitar as solicitudes dos candidatos a Service Hub, así como de coordinar os servizos de datos e xestionar a arquitectura da plataforma e os metadatos.

## 3.4. OAIster

### 3.4.1. Sistema de alta

As institucións que estean interesadas en formar parte de OAIster deben rexistrarse, mediante un formulario, na [WorldCat Dixital Collection Gateway](#) para poder subir as súas coleccións tanto a OAIster como a WorldCat.

A aplicación permite o alta de novos usuarios asociados á institución.

Trátase dunha aplicación web gratuíta e compatible con todos os repositorios conformes á Open Archives Initiative (OAI).

#### 3.4.2. Establecemento de acordos

A achega de datos a OAIster non implica a sinatura de ningún tipo de acordo cos provedores de datos.

#### 3.4.3. Requisitos mínimos

Non se especifica.

#### 3.4.4. Calendario de recoleccións

As recoleccións execútanse en función da periodicidade (mensual, trimestral, semestral ou anual) programada polas institucións ao dar de alta as súas respectivas coleccións.

#### 3.4.5. Equipo técnico

OAIster conta cun equipo técnico responsable de tramitar as altas de novas coleccións e/ou usuarios, así como de dar soporte á WorldCat Digital Collection Gateway.

## 4. RECOMENDACIÓNS PARA GALICIANA: SISTEMA DE DIFUSIÓN E RECOLECCIÓN DO PATRIMONIO DIXITAL DE GALICIA

O presente apartado detalla os aspectos para ter en conta para poder formar parte de Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia.

### 4.1. Provedores de datos potenciais

Toda institución cultural (arquivos, bibliotecas, museos, repositorios institucionais, repositorios académicos... calquera repositorio OAI-PMH) que dixitalice as súas coleccións, ou conte cun fondo dixital, poderá participar en Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia.

### 4.2. Protocolo de recolección

A nivel técnico, aquelas institucións que estean interesadas en participar en Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia, deberán contar, de forma imprescindible, cun repositorio dixital conforme ao protocolo OAI-PMH (Open Archives Initiative – Protocol for Metadata Harvesting). Neste sentido, estes repositorios deben estar validados con algunha das ferramentas facilitadas pola Open Archives Initiative a fin de detectar posibles erros antes do proceso de recolección:

- Data Provider Validation and Registration: <http://www.openarchives.org/register/validatesite>
- Open Archives Initiative - Repository Explorer: <http://re.cs.uct.ac.za/>

Do mesmo xeito, estas coleccións dixitais deben cumprir e/ou ter en conta certos aspectos relativos tanto aos metadatos dos rexistros como aos obxectos dixitais.

### 4.3. Recolección de metadatos

Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia recolectará os metadatos de calquera tipo de repositorio OAI-PMH e en calquera dos esquemas de metadatos en que estes proporcionen os datos (OAI\_DC, OAI\_MARC, MARC21, ESE v3.4.1, EDM v5.2.7, LIDO 1.0, DRIVER/DIDL, EAD e EAC-CPF).

É requisito imprescindible que os repositorios entreguen os seus datos en Dublin Core (oai\_dc), xa que é o esquema esixido por OAI-PMH como norma mínima para garantir a interoperabilidade entre sistemas. Trátase dun formato de metadatos definido en base a 15 elementos (*Contributor, Coverage, Creator, Dáche, Description, Format, Identifier, Language, Publisher, Relation, Rights, Source, Subject, Title e Type*) que permiten a descrición e procura de recursos sinxelos. Todos son recomendados, e ningún obrigatorio. O esquema DC conta cun conxunto de elementos opcionais (cualificadores e vocabularios) que permiten detallar a información proporcionada nos elementos básicos.

#### 4.3.1. Metadatos obrigatorios para estar en Europeana

Doutra banda, e para aquelas institucións que estean interesadas en participar en Europeana, será obrigatorio a adecuación dos seus repositorios ao Europeana Semantic Elements (ESE) ou ao modelo de datos de Europeana (Europeana Data Model - EDM), sendo recomendable o uso



deste último ao ser concibido como unha concreción de LOD no marco de Europea. A adecuación a ambos os esquemas require a utilización obrigatoria de determinados elementos:

✿ ESE – elementos requiridos:

- ◆ dc:title or dc:description
- ◆ dc:language for text objects
- ◆ europeana:dataProvider
- ◆ europeana:isShownAt or europeana:isShownBy
- ◆ europeana:provider
- ◆ dc:subject or dc:type or dc:coverage or dcterms:spatial
- ◆ europeana:rights
- ◆ europeana:type
- ◆ europeana:UGC (when applicable)

✿ EDM – elementos requiridos:

- ◆ dc:subject or dc:type or dc:coverage or dcterms:spatial
- ◆ dc:title or dc:description
- ◆ dc:language (if edm:type = TEXT)
- ◆ edm:type
- ◆ edm:aggregatedCHO
- ◆ edm:dataProvider
- ◆ edm:provider
- ◆ edm:rights
- ◆ edm:isShownBy or edm:isShownAt

#### 4.4. Ficheiros

Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia unicamente gardará os metadatos que recolecte dos repositorios OAI-PMH. Os ficheiros ou imaxes dixitais que conforman os obxectos dixitais de difusión serán accesibles nos seus respectivos repositorios de orixe, de forma que Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia proporcionará unha ligazón que apunte aos mesmos.

Dentro do patrimonio dixital (documentos dixitalizados e nados dixitalmente) inclúese:

- ✿ Material textual
- ✿ Material manuscrito
- ✿ Material cartográfico
- ✿ Fotografías
- ✿ Ficheiros de audio
- ✿ Ficheiros de vídeo

#### 4.5. Xestión de dereitos

Un dos aspectos para ter en conta á hora de contribuír a Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia, é o tema legal, é dicir, en que condicións vai poder utilizar e distribuír a colección que se agrega, diferenciando, dentro do concepto de colección, por unha banda os metadatos e por outro os obxectos dixitais.

##### 4.5.1. Metadatos

De acordo coas políticas definidas polos principais servizos de recolección internacionais (Europeana, DPLA, etc.), un dos principais requisitos que han de cumprir os metadatos para poder ser recolectados é que sexan de dominio público. Neste sentido, e a fin de formar parte de “Europeana, o Portal de acceso en liña ao Patrimonio Cultural Europeo”, os metadatos débense licenciar baixo [CCO 1.0](#), e serán reutilizables sen restrición, incluídos os fins comerciais.

##### 4.5.2. Ficheiros ou imaxes

No caso dos ficheiros ou as imaxes que compoñen os obxectos dixitais, as condicións e/ou restricións baixo as que se poden usar e/ou distribuír virán determinadas polo repositorio de orixe. Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia dará acceso aos mesmos a través dun ligazón web que apuntará ao repositorio de orixe, por iso é polo que será este o que determine as condicións de acceso.

Seguindo a liña de actuación dos grandes servizos de recolección e tomando como referente a normativa europea en canto a difusión e preservación de patrimonio cultural refírese, de acordo coas [recomendacións da Comisión Europea](#), os materiais que se atopen no dominio público manteranse no dominio público despois da súa dixitalización.

Por todo o mencionado anteriormente, recoméndase que todos os obxectos dixitais que se recolecten sexan de dominio público, aínda que hai que sinalar que, en caso contrario, a existencia dalgún tipo de restrición no uso e/ou distribución dos obxectos dixitais non os exclúe de poder ser recolectados.

##### 4.5.3. Acordos de dereitos

Para a declaración de dereitos dos obxectos dixitais, Europeana pon a disposición dos provedores de datos [13 sentenzas](#) que definen tanto o estado dos dereitos de autor dunha obra, como as condicións para acceder a ela e reutilizala.

Debe terse en conta que o pasado mes de abril (14/04/2016), a propia Europeana en colaboración coa DPLA (Digital Public of America), [Kennisland](#) (KL) e Creative Commons (CC) lanzou [RightsStatements.org](#), unha plataforma interoperable para a declaración de dereitos a nivel internacional.

Este novo portal reduce o número de sentenzas a 12 e pasa a agrupalas en tres categorías: [obras con copyright](#), [obras sen copyright](#) e [obras nas que os dereitos de autor non están claros](#).

Prevese que estas sentenzas estean implementadas por Europeana en novembro de 2016, mediante un proceso automático que substituirá os valores do campo edm:rights polos seus equivalentes en [RightsStatements.org](#).

Na táboa inferior aparecen recollidas as novas sentenzas:

Categoría	Declaración	Información	URI
In Copyright (InC)	In Copyright (InC)	<p>Esta sentenza pódese utilizar coas obras que teñen dereitos de autor.</p> <p>O seu uso implica que o provedor de datos determinou que a obra ten dereitos de autor e, ou ben é el o titular dos dereitos, ou obtivo o permiso do titular para prover a obra, ou proporciona a obra baixo algunha excepción ou limitación dos dereitos de autor (incluíndo o uso xusto) que lle autoriza a facela accesible.</p>	<a href="http://rightsstatements.org/vocab/inc/1.0/">http://rightsstatements.org/vocab/inc/1.0/</a>
	Eu Orphan Work (InC-OW-EU)	<p>Esta declaración está prevista para obras que foron identificadas como obras de acordo á <a href="#">Directive 2012/28/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on certain permitted uses of orphan works</a>.</p> <p>Só se pode aplicar ás obras cubertas pola Directiva: libros, revistas, xornais ou outras obras escritas, así como obras cinematográficas e audiovisuais, e fonogramas (nota: exclúense as fotografías e as artes visuais).</p> <p>Só pode ser utilizada polos provedores de datos que son beneficiarios da Directiva: bibliotecas públicas, centros educativos, museos, arquivos, institucións do</p>	<a href="http://rightsstatements.org/vocab/inc-OW-EU/1.0/">http://rightsstatements.org/vocab/inc-OW-EU/1.0/</a>

		<p>patrimonio cinematográfico e sonoro, e organismos públicos de radiodifusión que estean establecidos nun dos estados membros da UE.</p> <p>Tamén se espera que os beneficiarios rexistren estas obras na <a href="#">base de datos de obras orfas da UE</a> que mantén a OAMI (OHIM en inglés)</p>	
	Educational Use Permitted (InC-EDU)	<p>Esta sentenza só pode ser utilizada en obras con dereitos de autor nas que o provedor de datos é o titular dos dereitos ou foi autorizado explicitamente polo titular dos dereitos para permitir o uso da obra por terceiros con fins educativos sen ter que obter permiso primeiro.</p>	<a href="http://rightsstatements.org/vocab/inc-EDU/1.0/">http://rightsstatements.org/vocab/inc-EDU/1.0/</a>
	Non-Commercial Use Permitted (InC-NC)	<p>Esta sentenza só pode ser utilizada naquelas obras con dereitos de autor cuxo provedor de datos é o titular dos dereitos ou foi autorizado expresamente polo titular para permitir o uso sen fins comerciais por terceiros sen ter que obter permiso primeiro.</p>	<a href="http://rightsstatements.org/vocab/inc-NC/1.0/">http://rightsstatements.org/vocab/inc-NC/1.0/</a>
	Rights-Holder(S) Unlocatable Or Unidentifiable (InC-RUU)	<p>Esta declaración está prevista para aquelas obras que foron identificadas con dereitos de autor pero cuxo titular dos dereitos non se coñece ou non se localizou.</p> <p>Só debe utilizarse se o provedor de datos está seguro de que a obra ten dereitos de autor.</p>	<a href="http://rightsstatements.org/vocab/inc-RUU/1.0/">http://rightsstatements.org/vocab/inc-RUU/1.0/</a>

		Non está prevista para o seu uso polos provedores de datos da UE que identificasen unha obra como obra orfa de acordo á Directiva da UE para obras orfas (no seu lugar deben utilizar InC-OW-EU).	
Non Copyright (NoC)	Contractual Restrictions (NoC-CR)	<p>Esta sentenza só se pode utilizar naquelas obras que estean no dominio público, pero para as cales o provedor de datos estableceu un acordo contractual que obriga a tomar medidas para restrinxir o uso por terceiros.</p> <p>Para que esta declaración sexa concluínte, o provedor de datos debe facilitar unha ligazón á páxina na que se detallan as restricións contractuais que se aplican ao uso da obra.</p>	<a href="http://rightsstatements.org/vocab/noc-CR/1.0/">http://rightsstatements.org/vocab/noc-CR/1.0/</a>
	Non-Commercial Use Only (NoC-NC)	<p>Esta declaración só pode ser utilizada naquelas obras que estean no dominio público e que fosen dixitalizadas nunha sociedade público-privada na que os socios acordaron limitar o uso comercial dos obxectos dixitais por terceiros.</p> <p>Desenvolveuse especificamente para permitir a inclusión de obras que foron dixitalizadas como parte da asociación entre bibliotecas europeas e Google, pero, en teoría, poden utilizarse en obras que fosen dixitalizadas en asociacións público-privadas similares.</p>	<a href="http://rightsstatements.org/vocab/noc-NC/1.0/">http://rightsstatements.org/vocab/noc-NC/1.0/</a>

	Other Known Legal Restrictions (NoC-OKLR)	<p>Esta sentenza débese utilizar naquelas obras que están no dominio público pero que non poden ser reutilizadas libremente como consecuencia das restricións legais que evitan que o provedor de datos permita a súa reutilización, tal e como o patrimonio cultural ou a protección da expresión cultural tradicional.</p> <p>Para que esta declaración sexa concluínte, o provedor de datos debe facilitar unha ligazón á páxina na que se detallan as restricións legais que limitan a reutilización da obra.</p>	<a href="http://rightsstatements.org/vocab/noc-OKLR/1.0/">http://rightsstatements.org/vocab/noc-OKLR/1.0/</a>
	United States (NoC-US)	<p>Esta declaración débese utilizar naquelas obras que o provedor de datos determinou que están libres de dereitos de autor baixo as leis de EE.UU.</p> <p>Non se debe aplicar ás obras orfas (que se supón que teñen dereitos de autor) ou ás obras nas que o provedor de datos non se comprometeu a establecer o estado dos dereitos da obra.</p>	<a href="http://rightsstatements.org/vocab/noc-US/1.0/">http://rightsstatements.org/vocab/noc-US/1.0/</a>
Other	Copyright Not Evaluated (CNE)	Esta sentenza débese utilizar naquelas obras nas que se descoñece o estado dos dereitos e o provedor de datos non se comprometeu a determinalo.	<a href="http://rightsstatements.org/vocab/cne/1.0/">http://rightsstatements.org/vocab/cne/1.0/</a>
	Copyright Undetermined (UND)	Esta declaración débese utilizar naquelas obras nas que se descoñece o estado dos dereitos de autor e o provedor de datos	<a href="http://rightsstatements.org/vocab/und/1.0/">http://rightsstatements.org/vocab/und/1.0/</a>

		<p>comprometeuse a determinalo.</p> <p>Normalmente, esta sentenza utilízase cando o provedor de datos bota en falta elementos indispensables para determinar de forma precisa o estado dos dereitos de autor.</p>	
	<p>Non Known Copyright (NKC)</p>	<p>Esta declaración de dereitos débese utilizar para as obras cuxo estado dos dereitos de autor non se determinou de forma concluínte, pero para os que o provedor de datos ten motivos para crer que a obra non está cuberta por dereitos de autor ou dereitos conexos.</p> <p>Esta sentenza non se debe utilizar para as obras orfas (que se supón que teñen dereitos de autor) ou para obras nas que o provedor de datos non se comprometeu a establecer o estado dos dereitos da obra.</p>	<p><a href="http://rightsstatements.org/vocab/nkc/1.0/">http://rightsstatements.org/vocab/nkc/1.0/</a></p>



## 5. PROPOSTA DE CRITERIOS PARA A INTEGRACIÓN NO SISTEMA DE RECOLECCIÓN E DIFUSIÓN

Atendendo á estrutura seguida para presentar os principais modelos de recolección presentes no panorama nacional e internacional, realízase a seguinte proposta.

### 5.1. Sistema de alta

Aquelas institucións interesadas en formar parte de Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia, deben poñerse en contacto coa Secretaría Xeral de Cultura para que lles proporcione uns datos de usuario e poidan dar de alta a colección dixital no Sistema a través dun formulario no que deberán cumprimentar a maior cantidade de información posible:

<b>Alta Colección</b>	
Nombre de la colección o proyecto	
<b>Nombre del proyecto:</b>	<input type="text"/>
Nombre de entidad	
<b>Nombre de la institución:</b>	<input type="text"/>
Unidad Subordinada:	<input type="text"/> +
Fechas del proyecto	
Año de inicio del proyecto:	<input type="text"/>
Año de finalización del proyecto:	<input type="text"/>
Dirección y contacto	+
Tipo de dirección:	<input type="text"/>
Dirección:	<input type="text"/> +
Ciudad:	<input type="text"/>
Provincia:	<input type="text"/>
Comunidad Autónoma:	<input type="text"/>
Código postal:	<input type="text"/>
Nombre persona de contacto:	<input type="text"/>
Título del nombre de persona:	<input type="text"/>
Número de teléfono:	<input type="text"/> +
Número de fax:	<input type="text"/> +
E-mail:	<input type="text"/> +
Descripción	+
Descripción del proyecto:	
<input type="text"/>	

Unha vez dada de alta, o administrador do sistema será o encargado de aceptar ou rexeitar a colección. No caso de que a acepte, enviará un correo á institución para que remita os datos correspondentes para dar de alta o recolector OAI.

## 5.2. Establecemento de acordos

No caso de que a Secretaría Xeral de Cultura decida establecer un acordo de intercambio de datos entre Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia e os seus provedores de datos, recoméndase que este contemple e defina claramente as seguintes cuestións:

- Formato no que se van a entregar os metadatos
- Condicións baixo as que se van a publicar os metadatos
- Condicións de acceso e uso que se pode facer dos obxectos dixitais
- Sistema de intercambio de datos (OAI-PMH, FTP, etc.)

Todos estes aspectos foron extraídos como marco común tanto dos modelos de Europeana e DPLA, explicados anteriormente, como dos modelos doutros recolectores de índole académico como "[Recolecta, recolector de ciencia aberta](#)".

## 5.3. Requisitos mínimos

Os requirimentos que han de cumprir, de forma obrigatoria, aqueles repositorios que queiran formar parte de Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia concréntanse en:

- Ter configurado un repositorio OAI-PMH
- Prover os datos en Dublin Core (oai\_dc)

Adicionalmente, e con vistas a formar parte doutros servizos de recolección internacionais, recoméndase ter en conta os seguintes requisitos:

- Publicar os metadatos como datos abertos baixo os termos [CC0 1.0 Universal Public Domain Dedication](#).
- Incluír en cada obxecto dixital a correspondente [declaración de dereitos](#) que describa o estado dos seus dereitos de autor; un obxecto de dominio público, debe ser marcado como tal.
- Aquelas institucións que desexen ser recolectadas por Europeana, deberán ter os seus datos conformes ao [Europeana Semantic Elements \(ESE\)](#) ou ao [Europeana Data Model \(EDM\)](#).

## 5.4. Calendario de recoleccións

Pendente de definir pola "organización".

## 5.5. Equipo técnico

Pendente de definir pola “organización”.

## 5.6. Declaracións de dereitos

Pendente de definir pola “organización”.

Por defecto, os arquivos dependentes da Xunta de Galicia utilizarán unha sentenza determinada para a licenza de uso sen fin de lucro, a decidir entre:

- Creative Commons – Recoñecemento – NoComercial (BY-NC)
- Creative Commons – Recoñecemento – NoComercial – CompartirIgual (BY-NC-SA)
- Creative Commons – Recoñecemento – NoComercial – SinObraDerivada (BY-NC-ND)

## 6. ORGANIZACIÓN NECESARIA PARA GALICIANA: SISTEMA DE DIFUSIÓN E RECOLECCIÓN DO PATRIMONIO DIXITAL DE GALICIA

### 6.1. Aspectos a definir

Configurados os aspectos técnicos de Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia, é necesario definir unha serie de cuestións administrativas.

#### 6.1.1. Recolección

Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia está constituído por fondos procedentes de institucións culturais de distinta índole (arquivos, bibliotecas, museos, etc.), polo que será a Secretaría Xeral de Cultura a responsable de xestionar o Sistema, concretándose, a nivel práctico, no Arquivo de Galicia e a Biblioteca de Galicia, principalmente.

#### 6.1.2. Agregación a Europeaana

Como recolector e agregador de contido da Eurorrexión Galicia e Norte de Portugal, Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia deberá definir as relacións que queira establecer con outros servizos de recolección nacionais e internacionais (Hispana, OAIster, etc.).

Ao tratarse de fondo recolectado de dous países, será necesario que o repositorio OAI-PMH de Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia configure, polo menos, dous Sets<sup>2</sup> a fin de que se poida diferenciar claramente que colección procede de Galicia (Set\_1) e cal de Portugal (Set\_2), todo iso con vistas a que, posteriormente, este fondo poida ser recolectado desde Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia por outros agregadores de ámbito nacional e/ou internacional. Desta forma, no caso de que Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia queira ser recolectado por Hispana, deberá indicarlle que só debe recolectar o Set\_1 que é o que alberga o contido galego, e por tanto obxecto de estar no agregador nacional español.

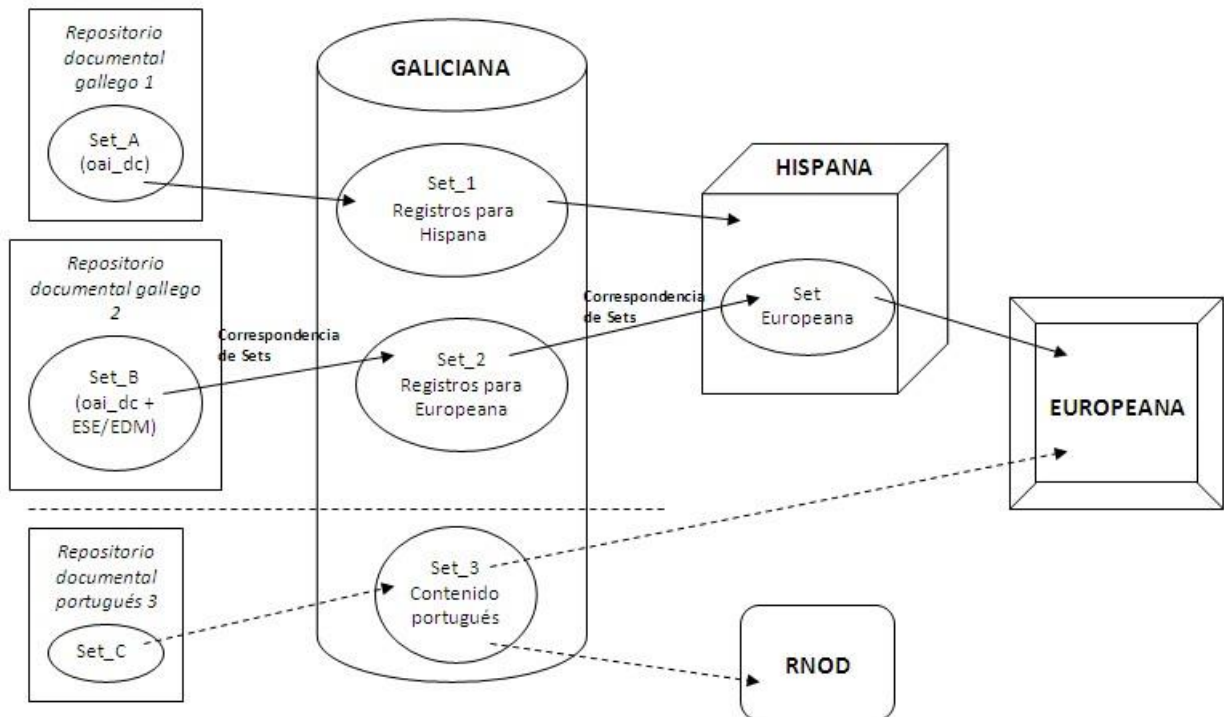
Neste sentido, cabe dicir que a configuración de Sets, tanto por parte dos repositorios documentais como de Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia, permite definir que contido colléitase e onde se vai a agregar. Así, e tal e como se mostra na imaxe inferior, o *repositorio documental galego 1* a través do *Set\_para* agregará o seu contido para que poida ser recolectado por Hispana; con todo, o *repositorio documental galego 2* a través do *Set\_B* agregará o contido que desexe proporcionar a Europeaana, de tal forma que deberá indicar (*correspondencia de sets*) que o contido do *Set\_B* será incluído no *Set\_2* de Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia para que este, á súa vez, sexa recolectado por Hispana e, por tanto, por Europeaana.

No caso do *repositorio documental portugués 3*, a través do *Set\_C* establece que contido será recolectado por Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia,

---

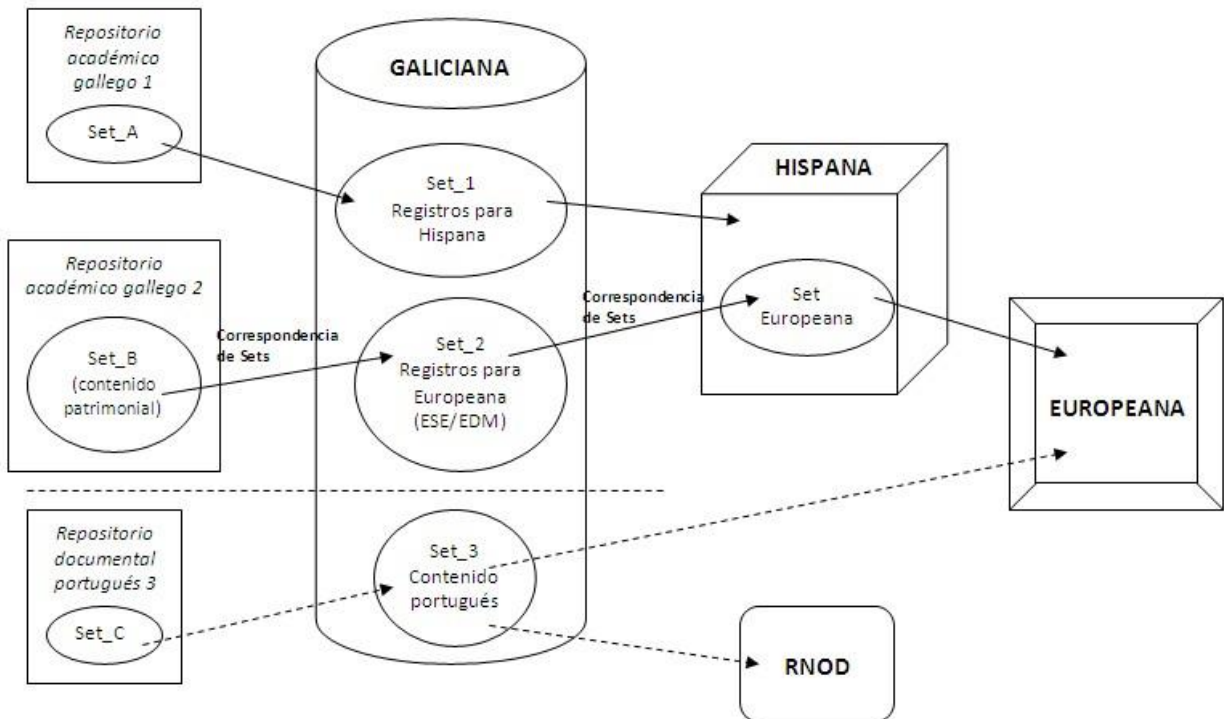
<sup>2</sup> No marco OAI-PMH, un Set é un compoñente opcional que se utiliza para agrupar rexistros a fin de facilitar unha recolección selectiva.

desde onde poderá ser agregado ben a Europeana, ben a outros servizos de recolección portugueses como RNOD (Registo Nacional de Objectos Digitais).



**Imaxe 14. Esquema de agregación repositorios documentais**

No caso dos repositorios académicos, o esquema para seguir sería o indicado na imaxe inferior, o cal segue a estrutura anterior, e contempla a posibilidade de que un repositorio académico poida conter un Set con contido patrimonial que poida ser recolectado por Europeana.



Imaxe 15. Esquema de agregación repositorios académicos

## 6.2. Fluxo de traballo

1. Consultar os principais [servizos de recolección](#) para localizar repositorios con contido susceptible serse recolectado por Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia.

Galicia			
Nome	Nº rexistros	En Hispana	En Europea
Galiciana: Biblioteca Dixital de Galicia	170.230	Si	Si
Biblioteca Dixital da Real Academia Galega	792	Si	Si
Hemeroteca Virtual da Real Academia Galega	14.648	Si	Si
Minerva. Repositorio Institucional da Universidade de Santiago de Compostela	13.517	Si	Si
Repositorio Institucional da Universidade da Coruña: RUC	12.817	Si	Non
BPE Pontevedra	2.043	A través de BVPB	A través de LoCloud

Norte de Portugal		
Nome	Nº rexistros	En Europea
B-Dixital - Universidade Fernando Pessoa (Porto)	3790	Non
Biblioteca Dixital do IPB (Instituto Politecnico de Braganca)	10450	Non
Biblioteca Dixital do IPB (Dspace Repository)	0	Non
Journal of Science and Technology of the Arts	65	Non
Museus dá Universidade do Porto (University of Porto Museums)	2307	Non
Repositório Aberto dá Universidade do Porto	37422	Non
Repositório Científico do Centro Hospitalar do Porto	1291	Non
Repositório Científico do Instituto Politécnico do Porto	5030	Non
Repositório dá UTAD: Universidade de Trás-mónesvos- e Alto Douro (Vila Real)	0	Non
Repositório Comum	12	Non
Repositório Institucional dá ESEPF (Escola Superior de Educação de Paula Frassinetti) (Porto)	863	Non
Universidade do Minho: RepositoriUM	33958	Non
University of Porto: Faculty of Engineering	14614	Non
ReCiL - Repositório Científico Lusófona	4420	Non

2. Analizar os repositorios localizados e, atendendo a diversos criterios (institución, contido, tipo de material, dereitos de autor, etc.), comprobar que se poden recolectar.

- ✿ Revisar se hai que recolectar todo o repositorio ou se hai que limitarse a un set concreto.

[Exemplo: a BPE Pontevedra ten unha [colección de fotos](#) na Biblioteca Virtual de

Patrimonio Bibliográfico (BVPB) susceptible de ser recolectada por Galiciana: Sistema de Difusión e Recolectión do Patrimonio Dixital de Galicia; esta colección está configurada como un set ([LC\\_pontevedra](#)) do repositorio da BVPB, polo que haberá que indicar que só se recolecte o devandito set]

Repositorio OAI	
Campos del recolector	
• Nombre:	BPE Pontevedra - fotos []
• Proyecto de digitalización:	BPE Pontevedra
• URL:	<a href="http://bvpb.mcu.es/i18n/oai/oai_bvpb.mcu.es.cmd">http://bvpb.mcu.es/i18n/oai/oai_bvpb.mcu.es.cmd</a>
• Subconjunto de datos a recolectar:	<a href="#">LC_pontevedra</a>
• Límite de registros por sesión:	20
• Cumple con Driver:	No
• Última actualización:	2015-09-10T12:21:16Z
• Registros recolectados:	20
• Cambios pendientes:	2023
• Total registros recolectados:	20
• Total cambios detectados:	2043
• Errores producidos:	0
• Detección completa realizada:	Sí
• Activado:	No
• Estado:	Estable

3. Validar os repositorios de forma previa a dalos de alta no Sistema de recolección nas ferramentas destinadas a tal fin:

- Repository Explorer (<http://re.cs.uct.ac.za/>)
- Open Archives (<http://www.openarchives.org/register/validatesite>)

4. Problemas detectados que impiden a recolección:

- O repositorio non proporciona os metadatos en formato Dublin Core (oai\_dc), que é o mínimo requirido [*Exemplo: o repositorio Biblioteca Dixital do IPB (Dspace Repository) só fornece os metadatos en "ctxo"*]
- A URL do repositorio non é correcta, ben porque cambiase e non se actualizou no servizo de recolección en cuestión, ben porque deixase de funcionar.

5. Dar de alta en Galiciana: Sistema de Difusión e Recolectión do Patrimonio Dixital de Galicia as coleccións dixitais seleccionadas no punto anterior, e os seus correspondentes repositorios OAI-PMH.

- É importante asignar á colección dixital/repositorio un nome significativo que sexa facilmente recoñecible polo usuario final [*Exemplo: o Boletín da Real Academia Galega pódese identificar coas súas siglas BRAG; con todo, dar de alta o repositorio con este nome, impide que o usuario poida recoñecelo*]



- Débense anotar aquelas observacións que se consideren de interese [*Exemplo: no caso do repositorio Biblioteca Dixital do IPB (Dspace Repositorium) deixouse constancia dos motivos polos que non se recolecta, así como doutras cuestións que se detectaron*]

**Repositorio OAI**

Campos del recolector

- Nombre: Biblioteca Digital do IPB (Dspace Repositorium) []
- Proyecto de digitalización: Biblioteca Digital do Instituto Politécnico de Bragança
- Descripción: No se recolecta porque no tiene oai\_dc. Ningún registro tiene dc.title. Formato de metadatos: ctxo (http://www.openurl.info/registry/docs/xsd/info:ofi/fmt:xml:xsd:ctx). Antigua baseURL: https://bibliotecadigital.ipb.pt/dspace-oai/request
- URI: http://bibliotecadigital.ipb.pt/oai-stats/request
- Subconjunto de datos a recolectar: [Todos]
- Cumple con Driver: No
- Registros recolectados: 0
- Cambios pendientes: 0
- Total registros recolectados: 0
- Total cambios detectados: 0
- Errores producidos: 0
- Detección completa realizada: No
- Activado: No
- Estado: Estable

- En caso de traballar con sets, e querer que estes sexan recolectados por outros recolectores, débense establecer as “correspondencias de sets” oportunas.

6. Activar os repositorios que se queiran recolectar (desde o panel de administración) e programar as correspondentes recoleccións.

**Repositorio OAI**

**ACTIVADO**

Proyecto de digitalización: Minerva. Repositorio Institucional da Universidade de Santiago de Compostela

URL:

Nombre:

Descripción:

Subconjunto de datos a recolectar:

Límite de registros por sesión:

Driver:

Tiempo de espera entre Peticiones (ms):

7. Comprobar que o proceso se ha executado correctamente. No caso de que a recolección falle, os rexistros recolectados pódense anular e volver lanzar a recolección.

Definir o número de recoleccións que se executarán anualmente para actualizar o contido de Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia, dependerá do volume de rexistros co que se traballe, garantindo un mínimo de catro actualizacións ao ano. Neste sentido, recolectar repositorios que non superen os 100.000 rexistros, permitiría aumentar a frecuencia das recoleccións e, por tanto, optimizar o fluxo de traballo.

### 6.3. Equipo de traballo

Para a administración e xestión de Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia, e atendendo ao fluxo de traballo estimado no punto anterior, recoméndase un equipo formado por 1 ó 2 persoas:

- ◆ Un responsable do Sistema encargado da toma de decisións, a interlocución coas institucións participantes e potenciais, a definición de fluxos de traballo, etc.
- ◆ Un administrador (cun perfil profesional arquivístico, bibliotecario ou museolóxico) encargado da xestión do Sistema.

A/s persoa/s responsable/s de xestionar Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia deberán reunir unha serie de coñecementos técnicos así como desempeñar unhas tarefas concretas.

- ◆ Coñecementos técnicos:
  - ◆ Administración e xestión de repositorios OAI-PMH
  - ◆ Administración e xestión dos principais esquemas de metadatos: DC, MARC21, ESE v3.4.1, EDM v5.2.7, LIDO 1.0, DRIVER/DIDL, EAD3 e EAC-CPF.
- ◆ Funcións a levar a cabo:
  - ◆ Localizar directorios de repositorios para poder recolectar novos contidos.
  - ◆ Manter unha relación fluída e un contacto directo con todas as institucións galegas a fin de axilizar e facilitar os traballos.
  - ◆ Xestionar o alta de novos usuarios que queiran formar parte do Sistema.
  - ◆ Xestionar o alta dos repositorios das novas coleccións dadas de alta no Sistema
  - ◆ Programar un calendario de recoleccións adecuado ao volume de traballo estimado.
  - ◆ Elaborar informes e estatísticas resultantes dos procesos de recolección
  - ◆ Impartir charlas e presentacións a fin de dar a coñecer o proxecto, o seu estado e os avances que experimente.
  - ◆ Suxerir calquera tipo de mellora que achegue valor a Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia.

## 7. DIRECTORIO DE REPOSITARIOS

Ademais das Institucións que decidan achegar os seus datos a Galiciana: Sistema de Difusión e Recolección do Patrimonio Dixital de Galicia, este pode agregar contido adicional procedente doutras múltiples fontes que se configuran, ben como agregadores de contido co seu propio repositorio OAI-PMH, e por tanto susceptibles de ser recolectados, ben como directorios de repositorios dixitais.

Na táboa inferior recóllese unha selección de fontes, nacionais e internacionais, das que recolectar contido relativo a Galicia e o Norte de Portugal:

Fonte	Web	Repositorio
Hispana	<a href="http://hispana.mcu.es/">http://hispana.mcu.es/</a>	<a href="http://hispana.mcu.es/i18n/oai/oai.cmd">http://hispana.mcu.es/i18n/oai/oai.cmd</a> (Accesible en: <a href="http://hispana.mcu.es/i18n/oai/oai.cmd?verb=Identify">http://hispana.mcu.es/i18n/oai/oai.cmd?verb=Identify</a> )
Recolecta	<a href="http://recolecta.fecyt.es/">http://recolecta.fecyt.es/</a>	Non ten repositorio, é só directorio
Europeana	<a href="http://www.europeana.eu/">http://www.europeana.eu/</a>	<a href="http://oai.europeana.eu/">http://oai.europeana.eu/</a> (de momento está <u>en versión beta</u> e require contar cunha <u>clave de acceso</u> para poder acceder a el)
Open Archives Initiative	<a href="http://www.openarchives.org/register/browsites">http://www.openarchives.org/register/browsites</a>	Non ten repositorio, é só directorio
OAIster	<a href="http://www.oclc.org/oaister/contributors.en.html">http://www.oclc.org/oaister/contributors.en.html</a>	Non ten repositorio, é só directorio
ROAR	<a href="http://roar.eprints.org/">http://roar.eprints.org/</a>	<a href="http://roar.eprints.org/cgi/oai2">http://roar.eprints.org/cgi/oai2</a> (Accesible en: <a href="http://roar.eprints.org/cgi/oai2?verb=Identify">http://roar.eprints.org/cgi/oai2?verb=Identify</a> )
OPENDOAR	<a href="http://www.opendoar.org/">http://www.opendoar.org/</a>	Non ten repositorio, é só directorio
DOAJ	<a href="https://doaj.org/">https://doaj.org/</a>	<a href="https://doaj.org/oai">https://doaj.org/oai</a> (Accesible en: <a href="https://doaj.org/oai?verb=Identify">https://doaj.org/oai?verb=Identify</a> )

## 8. REFERENCIAS

España. Ministerio de Educación, Cultura e Deporte (2015). Resolución do 4 de maio de 2015, da Secretaría de Estado de Cultura, pola que se convocan axudas ao patrimonio bibliográfico para a creación e transformación de recursos dixitais e a súa difusión e preservación mediante repositorios. *Boletín Oficial do Estado*, 15 de maio de 2015, núm. 116, pp. 41944-41978. <<http://www.boe.es/boe/dias/2015/05/15/pdfs/BOE-A-2015-5412.pdf>> [Consulta: 26/07/2016]

European Union (2012). Directive 2012/28/eu of the European Parliament and of the Council. of 25 October 2012 on certain permitted uses of orphan works. *Official Journal of the European Union* L 299, 27.10.2012, pp. 5–12. <<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32012L0028>> [Consulta: 26/07/2016]

European Union (2011). Commission Recommendation of 27 October 2011 on the digitisation and online accessibility of cultural material and dixital preservation. *Official Journal of the European Union* L 283, 29.10.2011, pp. 39–45. <<http://eur-lex.europa.eu/lexuriserv/lexuriserv.do?uri=OJ:L:2011:283:0039:0045:EN:PDF>> [Consulta: 26/07/2016]

Europeana. Available rights statements. <<http://pro.europeana.eu/page/available-rights-statements>> [Consulta: 26/07/2016]

Europeana (2015). Europeana Publishing Guide v1.3. <[http://pro.europeana.eu/files/europeana\\_Professional/Publications/EuropeanaPublishingGuidev1.3.pdf](http://pro.europeana.eu/files/europeana_Professional/Publications/EuropeanaPublishingGuidev1.3.pdf)> [Consulta: 26/07/2016]

Europeana (2016). Definition of the Europeana Data Model v5.2.7. <[http://pro.europeana.eu/files/europeana\\_Professional/Share\\_your\\_data/Technical\\_requirements/EDM\\_Documentation/EDM\\_Definition\\_v5.2.7\\_042016.pdf](http://pro.europeana.eu/files/europeana_Professional/Share_your_data/Technical_requirements/EDM_Documentation/EDM_Definition_v5.2.7_042016.pdf)> [Consulta: 26/07/2016]

Europeana (2013). Europeana Semantic Elements Specification and Guidelines. <[http://pro.europeana.eu/files/europeana\\_Professional/Share\\_your\\_data/Technical\\_requirements/ESE\\_Documentation//Europeana%20Semantic%20Elements%20Specification%20and%20Guidelines%2014%20July%202013.pdf](http://pro.europeana.eu/files/europeana_Professional/Share_your_data/Technical_requirements/ESE_Documentation//Europeana%20Semantic%20Elements%20Specification%20and%20Guidelines%2014%20July%202013.pdf)> [Consulta: 26/07/2016]

RightsStatements.org. Statements. <<http://rightsstatements.org/page/1.0/?language=en>> [Consulta: 26/07/2016]

## 9. ANEXO 1. NORMATIVA E DOCUMENTACIÓN TÉCNICA

### ✿ Protocolo de recolección

- ◆ The Open Arquivos Initiative Protocol for Metadata Harvesting (OAI-PMH).

<http://www.openarchives.org/oai/2.0/openarchivesprotocol.htm>

- Guidelines for Repository Implementers.

<https://www.openarchives.org/oai/2.0/guidelines-repository.htm>

- Guidelines for Harvester Implementers.

<https://www.openarchives.org/oai/2.0/guidelines-harvester.htm>

- Guidelines for Aggregators, Caches and Proxies.

<https://www.openarchives.org/oai/2.0/guidelines-aggregator.htm>

### ✿ Esquemas de metadatos

- ◆ Dublin Core (oai\_dc). [https://www.openarchives.org/oai/2.0/oai\\_dc.xsd](https://www.openarchives.org/oai/2.0/oai_dc.xsd)

- UNE-ISO 15836:2011. Información e documentación. Conxunto de elementos de metadatos Dublin Core.

<http://www.aenor.es/aenor/normas/normas/fichanorma.asp?codigo=N0047623&tipo=N&PDF=Se#.UyAk4D95MoM>

- ◆ MARC (oai\_marc). [https://www.openarchives.org/oai/2.0/guidelines-oai\\_marc.htm](https://www.openarchives.org/oai/2.0/guidelines-oai_marc.htm)

- ◆ MARC21 (MARCXML). <http://www.loc.gov/standards/marcxml/>

- ◆ Encoded Archival Description (EAD). <http://www.loc.gov/ead/>

- ◆ Europeana Semantic Elements (ESE).

[http://pro.europeana.eu/files/europeana\\_professional/share\\_your\\_data/technical\\_requirements/ESE\\_Documentation//Europeana%20Semantic%20Elements%20Specification%20and%20Guidelines%2014%20July%202013.pdf](http://pro.europeana.eu/files/europeana_professional/share_your_data/technical_requirements/ESE_Documentation//Europeana%20Semantic%20Elements%20Specification%20and%20Guidelines%2014%20July%202013.pdf)

- ◆ Europeana Data Model (EDM).

[http://pro.europeana.eu/files/europeana\\_professional/share\\_your\\_data/technical\\_requirements/EDM\\_Documentation//EDM\\_Definition\\_v5.2.7\\_042016.pdf](http://pro.europeana.eu/files/europeana_professional/share_your_data/technical_requirements/EDM_Documentation//EDM_Definition_v5.2.7_042016.pdf)